



# Happy New Year!

# La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication  
Pomona's *only* community newspaper!

**FREE  
GRATIS**

Thursday, December 27, 2012 [www.lanuevavoz.net](http://www.lanuevavoz.net)



## Some 125 entries and 3,000 parade participants make 2012 Pomona Christmas Parade true community event

Pomona's annual Christmas Parade, presented by the Downtown Pomona Owners Association, was bigger and better than ever this month as some 3,000 parade participants marched or rode down Second Street in Downtown Pomona and an estimated 5,000 Pomona residents and others lined the streets to enjoy floats, bands and more.

The parade – the fourth annual parade after moving back to Second Street – was revived in Downtown Pomona in 2009 when it returned to its original downtown location for the first time in 40 years.

This year's parade included some 125 individual entries with everything from horses and motorcycles to Penelope the pig from Danny's Farm at Cal Poly Pomona.

Grand marshal this year was Olympics gold medal winner in skeet shooting Kimberly Rhode, a



Members of the Pomona High School Marching Band march down 2nd Street in Downtown Pomona during this month's Downtown Pomona Christmas Parade. (See more photos in special Valley Vista Services parade "pull out" section beginning on page 9.)

Cal Poly Pomona alumna and the first American in history to win individual medals in five consecutive Olympic Games.

She was also the first woman to win three gold medals in Olympic shooting.

**See the special Valley Vista Services parade 'pull-out' section beginning on page 9!**

Theme of this year's parade was "A Golden Christmas," complimenting Rhode and her accomplishments and recognizing Pomona's rich heritage.

The band sweepstakes award went to the Garey High School Marching Band with a score of 94.5.

First place for senior high school drum major went to Diamond Ranch High School with a score of 87.0, and senior high school auxiliary's

**True community event... pg.9**



**ANNUAL TREE LIGHTING AT POMONA VALLEY HOSPITAL** -- Members of the Upland High School Madrigal Singers, under the direction of Roger Estrada, provide part of the evening's entertainment as hundreds of visitors -- many with a "success story" connection to the hospital -- attended this year's 15th annual tree lighting holiday celebration at Pomona Valley Hospital Medical Center. Pomona Mayor Elliott Rothman was on hand to turn on the lights on the tree atop the hospital. (See additional photos on page 20).

## Pomona City Council adds two new faces, agrees to work together for good of the city

It was speeches, goodbyes, and swearing in ceremonies all around at a special Pomona City Council meeting last week as two new and two re-elected office holders became official and a new council started on a path that re-elected Mayor Elliott Rothman described as "Pomona first."

"Finally on the radar we have stability," Rothman said, adding that the city will continue to be fiscally conservative.

"We work hard with what we've got," he added.

Rothman pointed to the 60 percent vote Measure X received in support of a new library tax and said

**Working together... pg. 4**



**POMONA'S 'NEW' CITY COUNCIL** -- Members of the "new" Pomona City Council pose for the cameras following last week's swearing in of new councilmembers John Nolte and Debra Martin, re-elected Vice Mayor Paula Lantz and re-elected Mayor Elliott Rothman. Pictured, from left, are Nolte, Councilmember Freddie Rodriguez, Martin, Rothman, Councilmember Ginna Escobar, Councilmember Cristina Carrizosa and Lantz.



## LAGUNA TECHNICAL COLLEGE

Providing high quality and effective skill-specific educational programs and supportive services that are vital to the needs and career success of its students!

Offering training for professional preschool teachers

**260 S. Garey Ave. Pomona, CA 91767**

Tel: (909) 623-6800 • Fax: (909) 623-6114 • Email: [info@LagunaTechCollege.com](mailto:info@LagunaTechCollege.com)



## Dinner out? We've got just the spot, right here in Pomona!

**By Jeff Schenkel**  
**Publisher, La Nueva Voz**

It may be the best restaurant Pomona has to offer but, just to be safe, we're going to let you judge for yourself. Either way, La Nueva Voz enjoyed dinner at McKinley's Grille last month and we would definitely recommend it to anyone looking for the right spot for that special event or just a special night out.

In the interest of full disclosure, we have visited McKinley's many times before – mainly for lunch but, from time to time, a quiet breakfast meeting or a special dinner. This was the first time they actually knew we were coming with a camera and notebook in hand.

The restaurant is tucked away inside the Sheraton Fairplex Hotel at McKinley and White Avenues and features both fine dining and a full bar. When

we were there, we had no trouble being seated.

During slow periods, most diners are guests staying at the hotel – they automatically ask for your room number so they can bill the meal to your room. (I told them they could bill the meal



**Tim Kelly, Manager**  
**McKinley's Grille**

to room 234, but that we weren't staying at the hotel.)

The service was great and our selections were top notch – all because of the combination of a professional staff (from the kitchen to the table) and a professional executive chef, David Teig, even though Teig was on vacation the night we were there.

Manager Tim Kelly and our server, Melissa Hershey, took excellent care of us beginning with a glass of house cabernet (a brand called "Little Black Dress" from Pasadena – seriously, that was the name) and, for Renee Barbee, our director of advertising, a glass of Jacob's Creek Moscato, from Australia, which she said was both very sweet and very good.

We also enjoyed McKinley's own homemade potato chips and special dip, compliments of the chef.

Our salads were part of McKinley's "farm to table" produce offering, using only hand-harvested fruits and vegetables grown on the restaurant's own McKinley's Urban Farm, a one-acre parcel on the grounds at Fairplex.

I enjoyed the Greek salad and Renee ordered a special mixed greens salad with shredded carrots and onions.

Interestingly, the restaurant manager mentioned he started his career as an intern at radio station KMAK in Fresno, a country western station, while majoring in radio and television at California State University, Fresno. (Even so, we didn't let him help us write this review and we didn't notice any country music in the restaurant during our dinner.)

Getting down to business, I went with the stewed lamb shank (you literally will not need a knife) and Renee selected the grilled eight-ounce choice filet mignon.

Vegetables included potatoes, carrots, zucchini and yellow squash.

While we were there on Thanksgiving weekend, the restaurant was already decorated for the holidays – both inside and out. What can only be described as a quiet and stately ambience was complemented by soft piped-in piano music.

Other selections on the menu include everything from short rib ravioli and grilled mahi mahi to line caught seared swordfish.

Prices range from \$16 for an eight ounce Wagyu beef burger to \$36 for the filet.

Order our selections including wine and a 20 percent gratuity and you can get out the door for just under \$100.

We enjoyed the evening and we like the fact that it is right here in Pomona – no need to drive to Chino Hills, Brea or Pasadena for a nice evening out.

For more information, visit the web site at [www.mckinleysgrille.com](http://www.mckinleysgrille.com).



**Melissa Hershey**  
**McKinley's server**

*Feel Relaxed, Renewed and Revitalized in the New Year...*

**"Comforts R Us" is here to serve you!**



\$39.99 one hour full body massage  
 \$69.99 one hour authentic jade stone therapy  
 26 years of experience!

### Masajes

\$39.99 una hora cuerpo completo  
 \$69.99 una hora terapia con piedras de jade  
 26 años de experiencia!

Available in our aroma therapy room or in your home or office.

Mention this ad when scheduling your session and receive a free 15 minute facial!

Discounts for teachers, military and social workers. Perfect for fundraisers!

Gift certificates available for weddings, birthdays, quinceañeras and more!

[www.Comfortsrus.org](http://www.Comfortsrus.org)

Email: [anthonygreenink@gmail.com](mailto:anthonygreenink@gmail.com)

375 S. Main St. Suite 220, Downtown Pomona

(909) 753-6196 • (888) 479-6884



**Casa de Salsa** *Restaurante Mexicano y Cantina*  
 415 W. Foothill Blvd.  
 Claremont  
**(909) 445-1200**

Esquina de las calles Foothill y Indian Hill, una cuadra al norte de Foothill Detrás del banco Citibank y la tienda Trader Joes

Make your New Years Eve Reservations NOW!



**Casa de Salsa -- Where The Fiesta Never Ends** is the most popular destination in town for the best Mexican cuisine and nightly entertainment!

Happy Hour  
 Monday through Friday  
 4 to 7 p.m.

**Monday Margarita Specials!**

**KARAOKE**

Wednesday Nights 6:30 pm – 10:30 pm



**GRATIS**

Los día Domingo  
 compre un  
 Brunch Buffet y  
 reciba otro gratis!

### Happy Holidays

Give the gift of healthy eyes and clear vision this holiday season. Our holiday package includes an eye exam **PLUS** a complete pair of glasses with impact resistant polycarbonate lenses for **ONLY \$83.**

### Felices Fiestas

Obsequia el regalo de ojos sanos y visión clara en esta época navideña. Nuestro paquete navideño incluye un examen de ojos **MAS** un par de anteojos con lentes de policarbonato resistentes a impactos por **SOLAMENTE \$83.**



Call us to schedule your appointment.  
 Llámenos para fijar su cita.

*All Eyes*  
 OPTOMETRY

1035 S Garey Ave • Pomona, Ca 91766

**(909) 623-6766**

We accept most vision insurance plans and Saturday appointments available. Please visit us at [www.visionsource-pomonaoptometry.com](http://www.visionsource-pomonaoptometry.com) and on

Aceptamos la mayoría de aseguranzas. Citas disponibles los Sábados. Visite nuestra página de Internet en [www.visionsource-pomonaoptometry.com](http://www.visionsource-pomonaoptometry.com) y en

### La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper

[www.lanuevavoz.net](http://www.lanuevavoz.net)

A division of

**South Coast Media Services**

Providing media relations services since 1983

P.O. Box 1117  
 Pomona, CA 91769

**Publisher**

Jeff Schenkel

Tel: (909) 224-0244

[jeffschenkel@verizon.net](mailto:jeffschenkel@verizon.net)

**Director of Advertising**

Renee Barbee • (909) 762-1446  
[reneebarbee7@gmail.com](mailto:reneebarbee7@gmail.com)

**Layout and Design/Translations**

Dora Cruz

[lanuevavozeditorial@verizon.net](mailto:lanuevavozeditorial@verizon.net)

**Now accepting all major credit cards!**



## Close race at Three Valleys puts Pomona's Fred Lantz back on board

Pomona's "too close to call" race in the Three Valleys Municipal Water District election reversed the unofficial election night tally in the final count, returning Fred Lantz to his Division 6 (North Pomona) seat on the board defeating incumbent John Mendoza by only 130 votes.

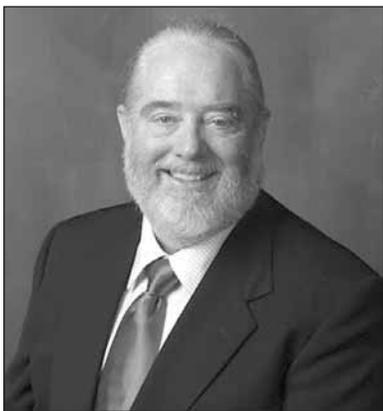
The final tally, posted nearly a month later on Dec. 2 after the Nov. 6 election once all absentee and provisional ballots were counted, showed Lantz had 6,144 votes (37.5 percent).

Mendoza received 6,014 votes (36.71 percent) and Jerry Perez received 4,226 (25.79 percent).

A total of 29,973 voters were registered in the district of 32 precincts.

Lantz served eight years on the Three Valleys board before losing to Mendoza four years ago.

Pomona has two representatives on the Three Valleys board. Carlos



Fred Lantz

Goytia represents South Pomona (Division 1) and will be up for election in another two years.

Three Valleys is the wholesale water agency serving Pomona and other cities in Eastern Los Angeles County from Azusa and Covina to Hacienda Heights, Rowland Heights and Claremont.

## City reminds residents to recycle Christmas trees

City officials have reminded Pomona residents to dispose of their Christmas trees through the city's holiday tree recycling program by placing trees out at the curbside on their regularly scheduled trash collection day between Dec. 26 and Jan. 14.

There is no additional charge for

this service, officials said.

Residents are asked to remove all decorations and the stand. It is not necessary to place trees in a box, can or bag. Flocked and fire retardant trees also may be recycled.

For more information, contact (909) 620-2241.

## Pomona Optimists call for entries in annual oratorical and essay contests

Members of the Pomona Breakfast Optimist Club are encouraging local students to speak or write in their annual Oratorical and Essay contests, with this year's oratorical contest on the theme "Why my voice is important!"

The theme for the essay contest this year is "How can I help my friends realize their value?"

The competition is open each year to students 18 or younger who have not graduated from high school.

The oratorical contest is divided into two groups by grade level. Local winners will advance to the Zone Contest, where winners will go on to the District Level with an opportunity to win a \$2,500 scholarship.

Deadline for entries is Feb. 28.

The essay contest winner will advance to the District Contest, where the winner also will win a \$2,500 scholarship.

Deadline for entries is Jan. 25.

For contest rules, an entry form or more information, contact Vernon Price, (909) 336-8007 or by e-mail at vprice6666@gmail.com



**SANTA HELPS LIONS COLLECT AT POMONA CONCERT BAND HOLIDAY PERFORMANCE** -- Members of the Pomona Host Lions Club collected toys, food and books at this month's holiday performance of the Pomona Concert Band. Many of the toys were earmarked for the Pomona Santa Cop program which provides toys to needy children for Christmas. Food went to the Pomona Hope Partners food pantry and books went to the club's literacy project at Madison Elementary School. Pictured, from left, are Lions Jason Rothman, Pomona Unified School District Board President; Lions President Barbara Smith; Santa (played by Gil Smith); Anne Henderson; Mary Wallace; Pomona Mayor Elliott Rothman; and Dave Wallace.

Feeling better,  
but not where  
you want to be?

No one chooses to have depression. But every day, people choose to do something about it. And for many, it means taking an antidepressant. But for some, this may not always be enough. Low mood and loss of interest are just a few of the common symptoms that can continue to stay with you – even while you're treating depression. If you're experiencing unresolved symptoms, it may be time to consider additional options.

The **Depression Outreach Study** is evaluating an investigational drug that's intended to be taken with your current antidepressant (SSRI), to see if it helps to lessen any ongoing symptoms of depression. All eligible study participants will receive investigational study drugs, coverage for their current prescription antidepressant, and study-related care at no cost. If you're at least 18 years old, have been diagnosed with Major Depressive Disorder (MDD), and are taking a prescription antidepressant, you may be eligible to participate.

**TO LEARN MORE, CONTACT US:**  
Jessica  
(909) 203-4713  
Catalina Research Institute L.L.C.  
14726 Ramona Avenue  
Chino, CA 91710  
[DepressionOutreachStudy.com](http://DepressionOutreachStudy.com)

D O W N T O W N

# Pomona.ORG

## SHOP, DINE, WORK & PLAY

**GALLERIES, RESTAURANTS, LOUNGES, MUSIC VENUES  
SPECIALTY RETAIL, ANTIQUES SHOPS AND MORE.  
ALWAYS SOMETHING TO DO EVERY DAY OF THE WEEK!**

*Come Visit Us!*

**WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG**

## Working together... from pg. 1

that while a two-thirds majority was required for its passage, he said he saw that as a signal that the city's "top priority is to keep our library open and working."

The mayor thanked his supporters including "Team Rothman" (his wife, Pam, and son, Jason, president of the Pomona Unified School District Board), and he thanked the city's commissioners and staff mem-

bers for their service.

"I see this as one big vote of confidence," he added, and said he will not change the way he does business.

Newly elected Councilmember John Nolte said, "This is kind of surreal," and thanked his family for their support. Nolte, a special education attorney, said he became involved in Pomona as a law student

when he volunteered for the Pomona Economic Opportunity Center (Day Labor Center), and added he has been there ever since. Today, he is Board Chairman of the organization.

He said he will work for safe streets, good jobs, and a healthy environment.

"I promise I will do my best," he said.

And new Councilmember Debra Martin, who said she dedicated the evening to her late mother and fa-



**COUNCILMEMBER DEBRA MARTIN** -- Pomona Councilmember Debra Martin is sworn in by Pomona Mayor Elliott Rothman. From left are Rothman, Martin, and Martin's husband, Brian Martin.



**COUNCILMEMBER PAULA LANTZ** -- Pomona Councilmember Paula Lantz is sworn in by Deputy City Clerk Pam Perkins. From left are Perkins, Lantz, Lantz' mother, Maureen Hastings, 97, and her husband, Three Valleys Municipal Water District Board member-elect Fred Lantz.



**MAYOR ELLIOTT ROTHMAN** -- Pomona Mayor Elliott Rothman is sworn in by his son, Jason Rothman, President of the Pomona Unified School District Board. From left are Jason Rothman, Elliott Rothman and his wife, Pam Rothman.



**COUNCILMEMBER JOHN NOLTE** -- Pomona Councilmember John Nolte is sworn in by Pomona Mayor Elliott Rothman. From left are Rothman, Nolte, and Nolte's wife, Aimee Nolte.

Outgoing Councilmember Danielle Soto thanked members of the council individually for their support during the past four years.

And outgoing Councilmember Steve Atchley, always able to get a laugh from the crowd, said, "I'm leaving with mixed emotions – joy and happiness."

Both said they would continue to be available in the community.

Councilmember Freddie Rodriguez, who unsuccessfully challenged Rothman for the mayor's seat, congratulated all four "in challenging times" and said it is important for the entire council to work together for the good of the city.

ther, said she was honored to have been elected and to serve the people of Pomona for the next four years.

She spoke of the importance of setting goals and following through.

"Pomona has always been a part of my life," she said, adding that she was taking the oath of office "in one

of the most challenging times the city has faced."

Vice Mayor Paula Lantz, also re-elected to office, thanked her friends and family for their confidence.

"I call them as I see them," she said, and she pledged to "continue to operate in that fashion."

### Miembros del Concilio de la Ciudad de Pomona acuerdan trabajar unidos para el bien de toda comunidad

Discursos, despedidas y ceremonias de toma de posesión se llevaron a cabo en una reunión especial de Concilio de la Ciudad de Pomona de lo cual el reelegido alcalde de

Pomona expresó como "Pomona primero."

"Al fin hay estabilidad en nuestro radar," dijo Rothman, agregando que la ciudad continuará por el camino conservador. "Seguiremos trabajando arduamente con nuestros recursos."

El alcalde dio las gracias a todos los que apoyaron su reelección incluyendo a su esposa Pam, a su hijo Jason (quien es presidente de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Pomona), y a los comisionados y a el personal por su servicio.

"Yo catalogo esto como un gran voto de confianza," dijo Rothman.

"Aun no lo puedo creer," dijo John Nolte, nuevo miembro elegido para el concilio. El Sr. Nolte es un abogado de educación especial y se involucró con la ciudad de Pomona cuando aun era estudiante en leyes y sirvió voluntariamente con el Centro de Oportunidades Económicas (Centro para Jornaleros). Actualmente sirve como Presidente de la Mesa Directiva de la misma organización.

Nolte prometió trabajar por tener vecindarios seguros, buenos trabajos y un medio ambiente sano.

Y la nueva concejal Debra Martin, dijo que estaba honrada de ser elegida para servir a la gente de Pomona. Ella habló sobre la importancia de fijar metas y concluir propósitos.

"Pomona siempre ha sido parte de mi vida," dijo Martin.

Paula Lantz, también reelegida como vice alcalde, le dio las gracias a sus amigos y familia por la confianza que depositan en ella. "Yo me enfrente a cualquier situación, y me comprometo a seguir trabajando de la misma manera," dijo Lantz

Danielle Soto, miembro saliente del concilio, le dio las gracias a cada uno de los miembros del concilio por su apoyo durante los últimos cuatro años.

Y Steve Atchley, también miembro saliente del concilio, dijo, "Me voy con emociones mixtas - alegría y felicidad."

Ambos dijeron que continuarían apoyando y trabajando con la comunidad.

## POMONA PAWN SHOP

**WE BUY GOLD!**  
**¡COMPRAMOS ORO!**

We loan, buy, sell and trade on almost anything of value!  
FREE 30 DAY LOANS / 5 MONTH LOANS

*¡Prestamos, compramos, vendemos y comercializamos casi todas las cosas de valor!*  
PRESTAMOS DE 30 DIAS GRATIS / PRESTAMOS DE 5 MESES

1841 Indian Hill Blvd.

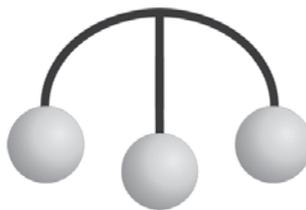
Pomona, CA 91767

Phone: 909-267-9203

www.pomonapawnshop.net

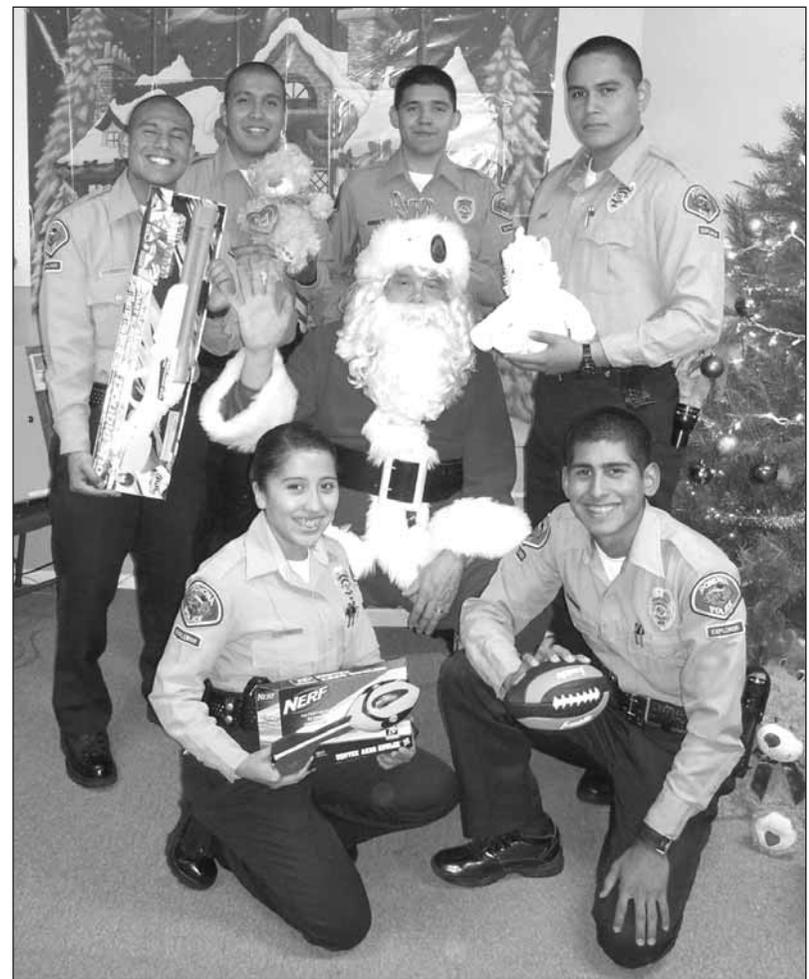
Mon - Fri 9:00am - 7:00pm

Sat & Sun 9:00pm - 6:00pm





**PICKING OUT A CHRISTMAS PRESENT** -- Precious Castro, 9, of Pomona, at Montvue Elementary School, picks out a Christmas present this month at the Pomona Police Department's 2012 Santa Cop toy distribution program. Looking on are her grandmother, Susan Lopez, of Pomona, and Pomona Police Officer Ron Ramirez. Five rooms in a downtown Pomona office building were filled with gifts, all arranged by age, so kids could walk through and select just the right gift. Gifts were donated and officers raised additional money with their annual pancake breakfast at the police station last month hosted by Pomona Kiwanis. And many volunteers were involved throughout the year and at the actual toy distribution itself, including three Collins College Ambassadors from Cal Poly Pomona. Community Service Officer Teri Baker was this year's lead coordinator of the project. A total of 145 families with more than 400 children up to age 17 were selected by the Pomona Unified School District -- five families from each of 27 schools in the district -- to participate in this year's program.



**POLICE EXPLORERS VOLUNTEERING FOR DUTY** -- Pomona's police explorers, members of Post 160 Pomona, pose for the camera with Santa during volunteer duty at this month's Pomona Police Department's 2012 Santa Cop toy distribution program. Pictured, back row, from left, are Ricardo Casarez, Omar Bermudez, Isaac Morfin, and Jose Reyes. Front row, from left, are Karla Rames and Israel Evangelista. Santa was played by John Schmidt, emergency manager for the City of Pomona.

# Options For Youth

**Public Charter Schools**

*Empowering Minds by Inspiring Hearts*



Offering Independent Studies for Middle & High School Students

**Cost: FREE**

There is **NO** tuition;  
OFY is a **public school**  
Earn your **HS Diploma**



For more information  
visit us online at  
**www.ofy.org**

**Matt O'Connell** -Lead Teacher  
(626) 940-6105  
moconnell@ofy.org

**Accreditation:** WASC accredited

Program follows all  
California content standards

**OFY offers a wide variety of A-G Courses**  
**OFY is a College Prep school**

**Flexibility:**

Students, parents, and teacher **work together**  
to create a learning program that meets the needs  
of the **individual student and their goals**

**Small Group Instruction & Online Classes available**

**Pomona 1 School Site**

3185 N. Garey Ave.  
Pomona CA, 91767

Crystal Gutierrez  
(909) 593-2163  
cgutierrez@ofy.org

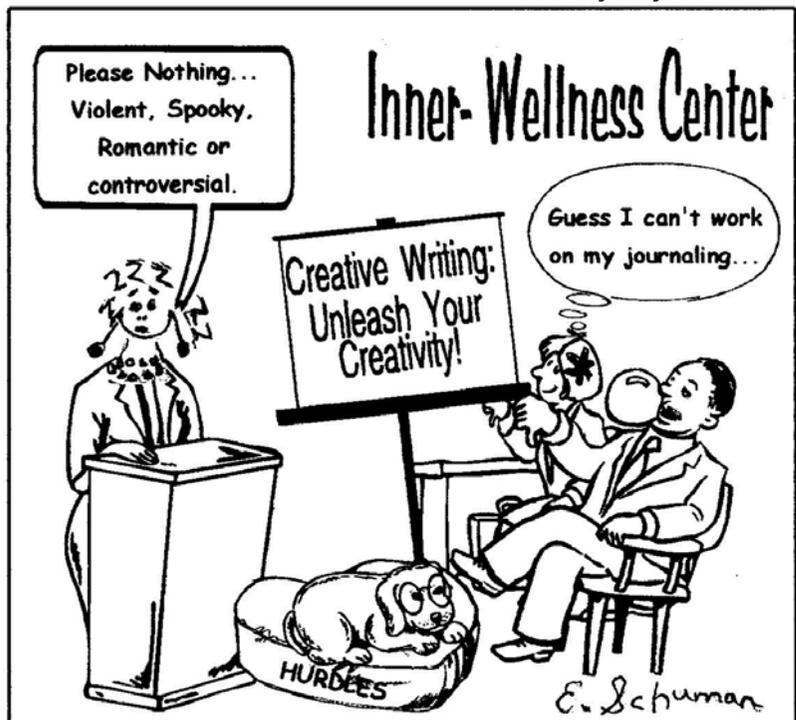
**Pomona 2 School Site**

217 E. McKinley Ave.  
Pomona, CA 91768

Rebecca Avila  
(909) 802-2300  
ravila@ofy.org

**HOPE & HURDLES**

By Evy Schuman



**EDITOR'S NOTE:** "Hope & Hurdles," a new feature appearing exclusively in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.



**CELEBRITY SPOKESPERSON** -- Rodney Allen Rippey, second from right, a child star of Jack in the Box television commercial fame some 41 years ago, helped out as a celebrity spokesperson this month at a holiday food give-away in Pomona's Ganessa Park organized by Sowing Seeds for Life in La Verne. Sowing Seeds is a non-profit organization working to eliminate hunger. The group serves more than 6,000 people each month. Pictured, from left, in Santa's sleigh are Santa's helpers Ashley Richards, a Mt. San Antonio College student from La Verne; Valerie Vazquez, a Bonita High School junior from La Verne; Santa (James Scott, a long time volunteer with Sowing Seeds); Rodney Allen Rippey; and Vicki Brown, founder of Sowing Seeds for Life.



**CHECK PRESENTATION FOR AWARD-WINNING VIDEO** -- Students at the School of Arts and Enterprise in Pomona who created an award-winning video received a check for \$1,000 in scholarships this month from representatives of the Pomona Police Department. Another check for \$675 was presented to the school for the purchase of equipment or educational materials. The students, all seniors, produced a 60-second "Teen Driver Challenge" video called "The Choice is Yours" portraying teen driving safety in competition sponsored by State Farm Insurance and the police department. The team was one of seven teams from area schools participating in the contest. The students felt "accomplished after we worked so hard on it and winning it . . . it was great," said team member Brian Ramos, 18. Pictured, from left, are Lucille Berger, Executive Director of the school; students Alexis Ramirez, 17; Ramos; Amanda Navarro, 17; George Camacho, 17; Marlena Martinez, 17; Stephanie Turcios, 16; Pomona Police Sgt. Christian Hsu; the school's Director of Operations Germaine Nesbitt; Pomona Police Corporal J.T. Garcia; and the school's English and film teacher, James Oh, who worked with the students on the project.



**REMEMBERING SANDY HOOK ELEMENTARY SCHOOL VICTIMS** -- Students at Pomona Catholic School place white ribbons on their fence along Holt Avenue in Pomona in memory of the victims of the shooting massacre this month at Sandy Hook Elementary School in Newtown, Conn., in which 26 people were killed. The 26 ribbons were placed following a prayer service in the school auditorium conducted for both high school and middle school students by Associated Student Body officers and Principal Sam Torres.



**HOLIDAY FOOD GIVE-AWAY** -- Members of Sowing Seeds for Life in La Verne distribute donated food to area residents in Ganessa Park in Pomona this month as part of a holiday food give-away project.

**Advertise in La Nueva Voz**  
**Reasonable Rates**  
**Reach 30,000 readers**  
**in and around Pomona**  
**"We do it all!" Call 909 224 0244**



**STUDENTS PAINT TO SUPPORT THE ANIMALS** -- Students at Pomona's School of Arts and Enterprise presented a check for \$1,300 this month to the West End Shelter for Animals in Ontario after painting portraits of their pets on canvas and donating the proceeds from selling the paintings. The students worked from photos of their pets in the project which resulted in a total of about 40 paintings. Most of the paintings were commissioned for \$30 or more although several paintings remain for sale. It took the students about three weeks to complete their projects. Pictured in front of some of the paintings with some of the students are, at left of check, Jim Rockett, a volunteer and supporter of the West End Shelter, and the school's Director of Operations Germaine Nesbitt. At right of check is Lucille Berger, the school's Executive Director. At far right is shelter board member Anne Linquist and, second from right, board member Helen Rockett. Visual arts teacher Jan Swanlund, who coordinated the project, is kneeling in front of the check wearing an Arts and Enterprise t-shirt.

**A new La Nueva Voz publishes each month on the fourth Thursday of the month.**

**Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations and dozens more:**

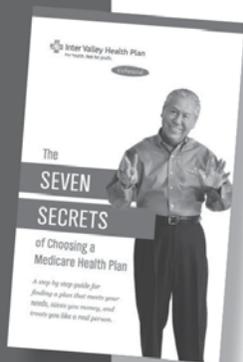


- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- La Verne library
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St. Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Administration Building and Patient Care Center
- Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave. Pomona
- Pomona Valley Hospital Medical Center main lobby, maternity lobby
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona

Understanding your Medicare options is an important decision. And it should be an informed decision. **Not all options offer the same coverage and benefits.**

- \$0 Copay Primary Care Doctor**
- \$0 Copay Specialist Visits**
- \$0 Copay Hospital Care**
- \$0 Copay Vision Care Exams**
- \$3,200 Initial Prescription Coverage Limit**

Pick up your **FREE\*** copy of *The 7 Secrets of Choosing a Medicare Health Plan* today. It includes an 18-point checklist for comparing plans.



**“Confused about Medicare? I can help you read between the lines.”**

*Meet your personal Medicare Specialist*  
**Martin Olivares, Se Habla Español.**

I can answer your questions and make sure that you have all the information you need to make the decision that's right for you. Come join me for coffee at our local Medicare Information Center and we'll talk.

As a not-for-profit, Inter Valley Health Plan has been putting our members' health first for more than 34 years. Members love our "extra" benefits including: dental, chiropractic, vision, and gym.

 **Inter Valley Health Plan**  
For health. Not for profit.

It's Personal.

**Call for meeting information 888-606-6333 or TTY/TDD 800-505-7150** 7 days a week, 7:30 am to 8 pm



Inter Valley Health Plan is a not-for-profit company and a Medicare Advantage Organization with a Medicare contract. For accommodation of persons with special needs at sales meetings, call the number above. A licensed sales representative will be present with marketing information and applications. Anyone entitled to Part A and enrolled in Part B may apply, including those under the age of 65 entitled to Medicare on the basis of Social Security disability benefits. If you do not have Medicare Part A, you may purchase it from the Social Security. Members must continue to pay Medicare Part B Premium. The benefit information provided is a brief summary, not a complete description of benefits. For more information contact The Plan. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1, of each year. \*No obligation to join. This is an advertisement. H0545\_FUY2013\_006A CMS Accepted 12/12/2012 MKS02312 12/12



**ANNUAL CHAMBER HOLIDAY LUNCHEON** -- Pomona Chamber of Commerce President-Elect Jill Reiff of Valley Vista Services, at right, and Lisa Woodson, of Pomona's Bank of America branch, put the finishing touches on the Valley Vista Christmas tree before it is raffled off at this month's annual Pomona Chamber holiday luncheon, held this year at The Avalon at Fairplex. Valley Vista was a Presidents Club sponsor of the event along with the Cal Poly Foundation and Southern California Edison.



**THANKSGIVING AT POST 30** -- A special Thanksgiving buffet was held at Pomona's American Legion Post 30 last month as a special holiday dinner for veterans. Pictured, from left, are Bob Radcliff, the Post's second vice commander and coordinator of the event, and members Jerry Lew and Rueben Hanson.



**CRAFTS FOR THE HOLIDAYS** -- Pomona Unified School District's family support and resource center invited 50 families they serve in to make crafts, to take home donated gifts to put under their tree and to have an opportunity to sit on Santa's lap this month. Pictured is the snowman building table. More than 140 children participated in the event.



**'NOW'S MY BIG CHANCE!'** -- Michael Haro, 18 months, takes his seat for his big chance to ask for anything he wants at the Pomona Unified School District's family support and resource center holiday event for families served by the facility. Santa was played by Johnnie Valenzuela, a retired Pomona Unified employee.

## Claremont Symphony schedules free annual 'Concert for Youth'

Young people of all ages, their parents and grandparents and all students of music in the Claremont and Pomona Unified School Districts are invited to attend the annual Concert for Youth, scheduled by the Claremont Symphony Orchestra next

month in Claremont.

The event, which is free, is scheduled for 10 a.m. Saturday, Jan. 26, at Bridges Hall of Music, 150 E. 4th St. (at College Avenue), on the Pomona College campus in Claremont.

The theme of this year's hour

long concert is "A Multi-Cultural Celebration of Rhythm."

Music will include two classical concerto movements performed by Evangeline Tsai and Shih-Jing Yao, soloists from the Claremont Youth Symphony; "Blue Tango," "Danzas Cubanas," a 2010 piece; John Philip Sousa's "Stars and Stripes Forever" and Disney's "It's a Small World."

Students from Pomona's School of Arts and Enterprise will play, sing and dance in a jazz band, choir, percussion group and dance group.

Pomona's Fairplex is a major supporter of the event.

For more information, contact (909) 596-5979 or visit the web site at [www.claremontso.org](http://www.claremontso.org).

¿Se siente bien,  
pero quisiera  
sentirse mejor?

Nadie desea la depresión. Pero cada día usted tiene la opción de combatirla. Para muchos, eso significa tomar un antidepresivo. Pero para otros, eso no es suficiente. El bajo estado de ánimo o la pérdida de interés son unos de los síntomas comunes que pueden permanecer aun cuando usted esta bajo tratamiento. Si usted aun sufre de estos síntomas, quizás es tiempo de considerar alternativas adicionales.

El programa **Depresión Outreach Study** esta llevando a cabo un estudio de una medicina que se puede tomar junto con su antidepresivo actual (SSRI), para investigar si podría disminuir los síntomas continuos. Todos los participantes elegibles recibirán medicina bajo estudio, cobertura para su receta de antidepresivos actual, y cuidado médico relacionado al estudio sin costo alguno. Si usted tiene por lo menos 18 años de edad, ha sido diagnosticado con Trastorno Mayor de Depresión (MDD, por sus siglas en inglés), e ingiere medicina antidepresiva, usted puede ser elegible para participar.

**PARA APRENDER MAS, COMUNIQUESE CON NOSTROS:**

Jessica  
(909) 203-4713  
Catalina Research Institute L.L.C.  
14726 Ramona Avenue  
Chino, CA 91710



[DepressionOutreachStudy.com](http://DepressionOutreachStudy.com)

# FAIRPLEX

RV & BOAT STORAGE

## Safe and Secure RV & Boat Storage



Just \$100 per month 12<sup>th</sup> month FREE

- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

**\$100 OFF** Sign a one-year agreement and get the 12<sup>th</sup> month FREE



1101 W. McKinley Ave.  
Pomona, CA 91768  
Phone: (909) 865-4319

Expires March 31, 2013. Offer valid with a signed one-year agreement. Not redeemable for cash. May not be combined with any other offer.



# A La Nueva Voz special "pull out" section: The 2012 Downtown Pomona Christmas Parade Brought to you by Valley Vista Services Helping to improve the quality of life in the communities we serve!

## Downtown Pomona Christmas Parade . . . . . . ushering in the holiday season



Pomona Police Chief David Keetle rides with the SWAT team.



The Valley Vista Services float takes a sleigh ride down 2nd Street in Downtown Pomona. Valley Vista was a Gold Sponsor of the Downtown Pomona Christmas Parade.



Santa (played by Pomona Chamber of Commerce President Jeff Keating, of Pomona's Western University of Health Sciences) brings up the rear in a Los Angeles County fire truck from station 181.



Community Hero Tommy Manning.



Community Hero Donna Dolgovin.



Community Hero retired Pomona Detective Danny Kono.



Community Hero Pomona Police Detective Jennifer Turpin.

### True community event... from pg. 1

first place award went to Garey High School with a score of 88.5.

First place for senior high school band went to Diamond Ranch High School, with a score of 94.1.

The traditional "Holiday at the Plaza" festivities continued in the Civic Center after the parade with everything from food and entertainment to crafts, vendors, a ride on a downhill snow bank for the kids and more.

Community heroes honored in this year's parade were retired Pomona police detective Danny Kono and detective Jennifer Turpin who were the lead officers who broke the Ethan Esparza murder case; Donna Dolgovin, founder of Helping Hands Caring Hearts ministry, and Tommy Manning, a community activist who helped subdue a violent airline passenger on a flight from Chicago to Long Beach.

Four bands from outside the area participated in this year's parade – Kranz Intermediate School Band from El Monte, El Roble Intermediate School Band from Claremont, Tetzlaff Middle School Band from Cerritos, and the 300th Army military band, U.S. Army Reserve.



Pomona Unified School District Board member Dr. Roberta Perlman.



Grand marshal and Olympics gold medal winner in skeet shooting Kimberly Rhode.



Emily Rodriguez, a special education teacher at Pomona's School of Arts and Enterprise, was named 'Teacher of the year' by State Sen. Gloria Negrete McLeod.



## Special Valley Vista Services "pull out" section -- The 2012 Downtown Pomona Christmas Parade



Former Pomona City Councilmember Steve Atchley.

Pomona City Councilmember Ginna Escobar.



Pomona City Councilmember Cristina Carrizosa.



Former Pomona City Councilmember Danielle Soto.



Pomona City Councilmember Debra Martin.



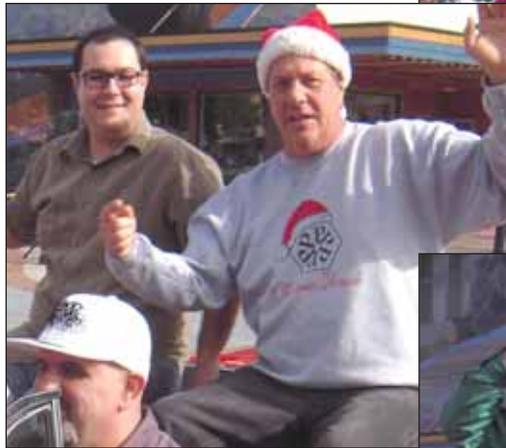
State Sen. and Congresswoman-elect Gloria Negrete McLeod.



Pomona City Councilmember John Nolte.



Pomona City Councilmember Paula Lantz.



Pomona Mayor Elliott Rothman, at right, and Pomona Unified School District Board President Jason Rothman, his son.



Pomona City Councilmember Freddie Rodriguez.



Assemblymember Norma Torres.



Pomona Planning Commissioner Kenny Coble.



Carlos Goytia, representing South Pomona on the Three Valleys Municipal Water District Board.

# ¡BOLETOS A LA VENTA!

14-17 DE FEB. DEL 2013

**Auto Club RACEWAY**  
at Pomona

**CRUZ PEDREGON**  
SNAP-ON TOOLS  
TOYOTA CAMRY  
FUNNY CAR

**Kids**  
NHRA 12 & UNDER  
**FREE**  
IN GENERAL ADMISSION AREAS

NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS ENTRAN GRATIS EN ÁREAS DE ADMISIÓN GENERAL

**LLAME AL 800.884.NHRA O VISITE EL SITIO WEB NHRATIX.COM**

## Being there is why I'm here.

**Jason Joseph Cortez, Agent**  
Insurance Lic#: 0H60591  
1351 S Garey Avenue  
Pomona, CA 91766  
Bus: 909-865-3333

Get discounts up to

# 35%

I'm always looking for ways to make your car insurance dollars work harder.

**Like a good neighbor, State Farm is there.®**

CALL FOR A QUOTE 24/7.

P090106.1 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL



Members of Delta Sigma Theta sorority, Pomona Valley Alumnae chapter.



Boys and Girls Clubs of Pomona Valley.



Carolyn Hemming, Board President, Downtown Pomona Owners Association.



Foothill Transit's "parade sized" bus, marking 22 years of service in Pomona.



Members of the Garey High School Marching Band.



Team members in the Pomona Premiere Youth Soccer League.



Dance students from Ginna Escobar's G-Diva Productions in the "tiny tots" division (ages 2 through 5).



Pomona Chamber of Commerce Executive Director Frank Garcia and his wife, Kathy.



Hacer felices a los míos ahora es más gratificante

Envía dinero con el servicio ExpressSend® y te reembolsamos la tarifa de envío

Hasta el 31 de enero de 2013, envía \$300 o más desde una cuenta elegible con el servicio *ExpressSend* y te reembolsamos la tarifa de envío. Participa enviando a México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú o Bolivia. Habla con uno de nuestros representantes, visita [wellsfargo.com/promocionexpresssend](http://wellsfargo.com/promocionexpresssend) o llama al 1-800-556-0605 y pregunta por el servicio *ExpressSend*. La manera económica, conveniente y confiable de enviar dinero a casa®.

Visítanos en tu sucursal de Wells Fargo en Pomona  
321 E. Holt Ave., Pomona, CA 91767  
909-620-3513

Juntos llegaremos lejos



Para calificar, deberá realizar una transferencia *ExpressSend*® elegible entre el 1 de octubre de 2012 y el 31 de enero de 2013. Para canjear, visite [www.expresssend.com](http://www.expresssend.com) o llame al 1-888-553-6122 de lunes a viernes, 9am a 5pm (PST) a más tardar el 15 de febrero de 2013. Una oferta de reembolso por cliente.

© 2012 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. Una vez transferidos, los fondos no están asegurados por la FDIC. Los envíos que requieren de un cambio de divisas están sujetos al tipo de cambio en vigencia al momento de la transacción.

Algunas de las instituciones afiliadas al servicio *ExpressSend* en Latinoamérica.



## Do you have a news story?

We want to hear from you or your organization.

Send your news tips to: [jeffschenkel@verizon.net](mailto:jeffschenkel@verizon.net)



Folkloric dancers from the Cultural Cabanas dance studio.



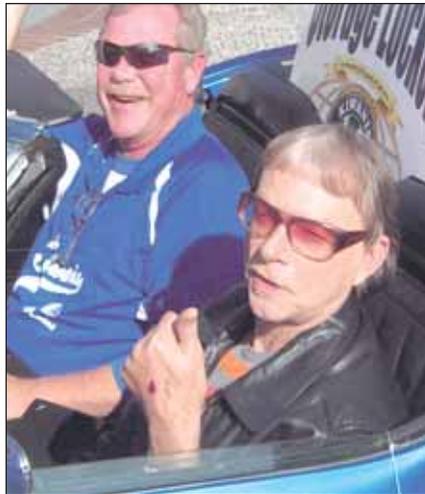
A member of the Hermanos Banuelos. The group has participated in five Tournament of Roses parades.



Miss Pomona Danielle Garcia, at left, and Princess Jelitza Herrera.



Members of the Diamond Ranch High School Marching Band.



Danny Holznecht, the 96th President of the Pomona Kiwanis Club.



Members of the Ganesha High School Marching Band.



El Sol Barbershop owner and operator Silvia Robles, a member of Pomona's Hispanic Chamber of Commerce.



Area state farm agents including John Forbing, Nona Tirre and Jason Cortez ride in the parade atop a fire truck.



*Lily's Tacos*

The best authentic Mexican catering!  
 ¡La mejor comida Mexicana auténtica!  
 1st Place Winner for chili verde



The Gaona Family

Groups from 30 to 1,000

- Weddings
- Banquets
- Quinceañeras
- Any celebration

Grupos de 30 a 1,000

- Bodas • Banquetes • Quinceañeras • Cualquier celebración

**Lily's Tacos – 20th year anniversary!**  
 2128 N. Garey Ave., Pomona 91767

La Verne and Garey Avenues  
 (909) 593-5674

Celebrating our 20th anniversary at the same location!  
*Thank you to our customers for your support  
 and Best Wishes for the New Year!*



## Valley Vista Services



- community involvement
- reliable trash service
- proud to be a part of Pomona
- comprometido con la comunidad
- servicio de basura seguro y confiable
- orgullosos de formar parte de Pomona

**Valley Vista Services**  
 1371 E. Ninth St., Pomona, CA 91766  
 (909) 623-9328



**GIVING THANKS TO MOTHER EARTH** -- Tony Cerda, Headman or Chief of Pomona's Costanoan Rumsen Carmel Tribe of Native Americans, at right, leads a song giving thanks to Mother Earth at this month's celebration of The Pitzer Outback, a natural restoration project at Pitzer College in Claremont. Paul Faulstich, professor of environmental analysis at Pitzer, said the project, part of a semester-long "restoring nature" course, involved the planting of hundreds of plants and the elimination of invasive species, bringing back some of the plants that are native to the area such as coastal sage to restore balance. This semester's project involved 17 students, although the project has continued for the past three years. Pictured, from left, are Scott Scoggins, Native American community liaison for Pitzer and Pomona Colleges; Jonathan Lee, of Fontana, an associate member of the Costanoan Rumsen Carmel Tribe, and Cerda. The project was funded by a grant from the Dean Witter Foundation.



**TOURING THE PITZER OUTBACK** -- Parent Evan Schenkel, at left, inspects a cactus plant along a nature trail in the Pitzer College Outback this month where a "restoring nature" class has been hard at work restoring the area to what it may have once looked like. Pictured, from left, are Schenkel; student Eli Moskowitz, a sophomore from New York; student Emily Schenkel, a freshman from Tarzana; Emily's mom Jilliene Schenkel; and student Sophia Rehmus, a sophomore from Colrain, Mass.



**DEALING WITH MENTAL HEALTH DURING THE HOLIDAYS** -- Heidi Bonadie, executive director of NAMI Pomona Valley (National Alliance on Mental Illness), at left, introduces Gamaliel Polanco, coordinator of Tri-City Mental Health's Wellness Center in Pomona, at a Pomona Valley Interfaith Collaborative on Mental Health holiday event this month at the Wellness Center focusing on dealing with sadness, anxiety, depression or stress during the holidays. Polanco told the group that a variety of independent support groups meet at the Wellness Center on a variety of topics that are free to the public. For more information on NAMI, contact the organization at (909) 625-2383. For information on the Wellness Center and support groups, contact (909) 242-7600.



**'THE PERSON I WAS MEANT TO BE'** -- Brian Smith, guest speaker at this month's NAMI holiday event in Pomona, described a life in which he "didn't fit into anything and slipped into depression" until he got a job at Disneyland and began using his talents of imitating voices of Disney cartoon characters to talk to people. "There's nothing better than talking to people," said Smith, who grew up with mental illness in Claremont and Pomona. "That really brought the person I was meant to be out." Today, he said, he is reaching out to the community to tell the story of how that changed his life.

**Advertise in  
La  
Nueva  
Voz**

**Reasonable rates.  
Reach 30,000  
readers in and  
around Pomona**

**"We do it all!"  
Call  
(909)  
762-1446**

**ANTIQUÉ ROW**  
*Collector's Street Faire*



**SATURDAY  
JANUARY 26TH  
FROM 8AM - 3PM**

The Antique Row regularly plays host to the Collector's Street Faire. Treasure hunters from near and far pack the streets to explore three blocks of antique vendors. Part flea market, part festival. The largest array of antique dealers west of the Mississippi. This is a fun and FREE event. Located on E. 2nd St. in Downtown Pomona. For more information you can visit our website at [downtownpomona.org](http://downtownpomona.org) or call the Street Collector's Faire at 909-620-7430.

**SHOP, DINE, WORK & PLAY**  
[WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG](http://WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG)

**DOWNTOWN  
Pomona**

**THE  
MUSIC  
BOUTIQUE**

**Live Indie rock bands  
1-5 p.m. Saturday, Jan. 12**

**The Kyms  
Vita Kid • Gramophone  
(free hog dogs)**

**Guitar Strings  
Starting at \$1.<sup>99</sup>**

**Guitars  
Starting at \$49.<sup>99</sup>**

**Guitar Cables  
Starting at \$3.<sup>99</sup>**

**Mike Stands  
Starting at \$24.<sup>99</sup>**

**Microphones  
Starting at \$6.<sup>99</sup>**

(All specials good through Jan. 31)

**DJ Equipment • Guitar Accessories  
Bajo Sexto • Violins • Drum Sets • Flutes  
You want it, we got it!**

**340 S. Garey Ave.  
Downtown Pomona**

**(909) 629-3962  
Manager: Luis Agudo**



**Mon. Tue. & Sat. 10 am - 7 pm  
Wed. & Fri. 11 am - 6 pm  
Sun. 11 am - 5 pm**

## Greg Sharp, curator of Wally Parks NHRA Motorsport Museum, honored with prestigious automotive journalism award

Greg Sharp, long-time curator of the Wally Parks NHRA Motorsport Museum at Pomona's Fairplex, has received the prestigious 2012 Dean Batchelor Award for Excellence in Automotive Journalism from the Motor Press Guild, the largest automotive media association in North America.

Sharp received the award in the "Best of the Year" articles category at the 18th annual Dean Batchelor Awards Banquet this month at the Petersen Automotive Museum in Los Angeles.

Sharp received the special award for his editorial piece "The World's Fastest Hot Rod," which was published in the 2012 spring issue of The Rodder's Journal.

The article provided insight into the car and people involved in the history and recreation by Dan Webb of the Xydias and Batchelor So-Cal Speed Shop streamliner.

"It's an incredible honor to receive the Dean Batchelor Award," Sharp said. "Dean was one of those people I looked up to and read about as a kid. I got to know both Dean and his partner Alex Xydias in the early '70s. Although he probably didn't realize it, he was my mentor and made a tremendous impact on me, especially in striving for accu-

racy in historical writing."

"The NHRA Motorsports Museum is thrilled to see curator Greg Sharp receive recognition for his outstanding efforts in documenting the pursuit of speed in all its forms,"

NHRA Museum Executive Director Larry Fisher said. "We congratulate him on his achievement and we are proud of his many contributions as curator of the museum."

Sharp retired in 1995 after serv-

ing for 28 years as a motorcycle officer with the Los Angeles Police Department and became director of the then-recently developed NHRA Historical Services. He played a key role in the formation of the non-

profit Museum and has served as curator since it opened to the public in April 1998.

For more information, visit the museum web site at [www.nhrmuseum.org](http://www.nhrmuseum.org).



### Pomona Unified School District ADULT AND CAREER EDUCATION 1515 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766 (909) 469-2333 [www.pusd.org/ace](http://www.pusd.org/ace) SESIÓN de PRIMAVERA 9 de Enero al 31 de Mayo, 2013



LAS CLASES SERÁN OFRECIDAS EN BASE A FONDOS PRESUPUESTALES Y MATRICULACIÓN.

#### VISIÓN

La Escuela de Adultos y Carreras ofrecerá oportunidades educativas para todos los estudiantes para participar y tener éxito en una sociedad que cambia rápidamente.

#### MISIÓN

Ofrecemos formación continúa que se ajusta a las necesidades de los individuos, familias, lugares de empleo, y la comunidad.

**MATRICULACIÓN:** Se dará prioridad a personas mayores de 18 años de edad que son residentes del Distrito Escolares de Pomona. Estudiantes que todavía van a preparatoria deberán obtener autorización del consejero de sus escuelas antes de matricularse en clases para adultos.

**REGISTRACIÓN:** Registración solamente en persona. Llamen a (909) 469-2333 para más información.

**AYUDA FINANCIERA:** Llamen a (909) 469-2333 ext.325 para más información.  
(Para clases de Carreras Técnicas que duran más de 600 horas.)

**ASESORAMIENTO:** Llamen a (909) 469-2333 ext.308 para más información.

#### CLASES Y HORARIOS SON SUJETOS A CAMBIOS.

Llamen a (909) 469-2333 para fechas, horarios, ubicación de clases y pagos. Algunas clases se requieren pagos de registración, libros, uniformes, examen físico, etc.

#### DÍAS FERIADOS Y ESCUELA CERRADA

21 de Enero.....Día de Martin Lutero, Jr.  
11 y 12 de Febrero.....Día de Presidente Lincoln  
18 de Febrero.....Día de Presidente Washington  
18 al 22 de Marzo .....Vacaciones del Primavera  
31 de Mayo ..... Dia de Conmemoracion

Visiten la página [www.pusd.org/ace](http://www.pusd.org/ace) para más información sobre las clases.

#### ALFABETIZACIÓN / PREPARATORIA (909) 469-2333 ext.312

- Clases de Preparatoria
- Clases para el Certificado Equivalente de Preparatoria (GED)
- Examen de GED - \$120 para estudiantes/\$160 para personas que no son alumnos de esta escuela (inglés o español)
- Preparación en Casa para pasar el Examen de GED
- Educación Básica para Adultos

#### INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA Y CIUDADANÍA (909) 469-2333 ext.353

- Inglés Como Segundo Idioma
- Aprenda Inglés En La Casa
- Preparación Para el Examen de Ciudadanía

Puede inscribirse en cualquier tiempo para la mayoría de clases!

#### CARRERAS TÉCNICAS (909) 469-2333 ext.308

Ayuda Financiera disponible para clases de 600 horas o mas. Trimestre termina Marzo 15 y Mayo 31  
Inscripción mínima es necesaria para ofrecer el curso.

- Peluquería (1500 horas)
- Cosmetología (1600 horas)
- Asistente Médico de Oficina (600 horas)
- Preparación de Facturas Médicas (600 horas)
- Soldadura (900 horas)
- Sistema de Maquinaria / Ajustador / CNC (800 horas)

#### CLASES DE PATERNIDAD, FAMILIA Y CONOCIMIENTO DEL CONSUMIDOR (909) 469-2333 ext.312

- Como Manejar el Enojo Familiar
- Guiando a los Adolescentes de Caracter Fuerte
- Entrenamiento sistematico Para Una Paternidad Efectiva (STEP)
- Costura

CELEBRANDO 78 AÑOS DE EDUCACIÓN EXCELENTE PARA ADULTOS

**La Nueva Voz reaches 50% more readers in Pomona each month than the local suburban daily newspaper.**



## Alrededor de 125 carrozas y 3,000 personas participaron en el Desfile Navideño de Pomona – un verdadero evento comunitario

El Desfile Navideño de Pomona, presentado por la Asociación de Comerciantes del Centro de Pomona, fue más grandioso que nunca antes pues alrededor de 3000 personas marcharon sobre las calles y alrede-

dor de 5,000 espectadores disfrutaron de las carrozas, bandas y más.

Este año, el desfile incluyó alrededor de 125 participantes desde caballos y motocicletas hasta Penelope la cochinita de Danny's Farm de Cal

Poly Pomona.

Kimberly Rhode, la ganadora de la medalla de oro en tiro al plato en la Olimpiadas fue la gran mariscal. Rhode fue alumna de Cal Poly Pomona y la primera norteamericana

en la historia en ganar medallas individuales en cinco juegos olímpicos consecutivos.

Ella también fue la primera mujer en ganar tres medallas de oro en tiros.

El tema del desfile de este año fue

“Una Navidad Dorada” dando reconocimiento al éxito de Rhode y a la rica cultura e historia de Pomona.

Después del desfile, las festividades continuaron en el Centro Cívico de la ciudad donde ofrecieron mucha comida, espectáculos, artesanía, vendimia y un paseo sobre hielo para los niños.

En este evento también se le rindieron honores a héroes comunitarios. Danny Kono y Jennifer Turpin, ambos detectives de Pomona, fueron quienes resolvieron el caso del asesinato de Ethan Esparza. Donna Dolgovin, fundadora del ministerio Helping Hands and Caring Hearts y Tommy Manning, activista comunitario, ayudaron a sujetar a un pasajero violento en un vuelo de Chicago a Long Beach.

### Western University, University of La Verne enter into partnership for nursing students

Pomona's Western University of Health Sciences and the University of La Verne have entered into a new partnership to send qualified ULV students to Western's College of Graduate Nursing's Master of Science in Nursing – Entry program.

The “linkage” agreement was signed this month by Western's Provost and COO Dr. Gary Gugelchuk, ULV President Devorah Lieberman, ULV Vice Provost Homa Shabahang and Western's College of Graduate Nursing Dean Karen Hanford.

“When I first came to the university I met with President (Philip) Pumerantz and it became apparent the two universities are in each other's backyard,” Lieberman said. “There are ways to bridge us that have not existed before and there are ways to extend bridges that existed before and this is just one more example of how our universities are working together to benefit the students.”

ULV will nominate students for the program, typically in their junior year, and a College of Graduate Nursing admission committee will interview the candidates. As many as three applicants per year will be admitted to the program.

Other qualified students also may have an opportunity for an interview at the end of their ULV program.

Students admitted to the linkage program will be assigned a faculty adviser, and they will have opportunities to visit the Western University campus, participate in school activities and network with nursing students.

The program will allow ULV students to explore the nursing profession further while discovering what the program has to offer.



## Pomona Unified School District ADULT AND CAREER EDUCATION

1515 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766 (909) 469-2333 [www.pusd.org/ace](http://www.pusd.org/ace)

**SPRING SESSION January 9 to May 31, 2013**

ALL CLASSES ARE CONTINGENT UPON FUNDING AND ENROLLMENT.



### VISION STATEMENT

Adult and Career Education will offer opportunities for all students to participate in a world-class education for success in a rapidly changing society.

### MISSION STATEMENT

We provide lifelong learning that is aligned to the needs of individuals, families, the workplace, and the community.

**ENROLLMENT:** Priority is given to adults, 18+ years of age, who are residents of the Pomona Unified School District.

Concurrent high school students must see their high school counselor before enrolling in adult school classes.

**REGISTRATION:** Register in person only. Call (909) 469-2333 for more information.

**FINANCIAL AID:** Call (909) 469-2333 ext.325 for information.

(For Career Technical Education classes that exceed 600 hours.)

**ASSESSMENT:** Call (909) 469-2333 ext.308 for more information.

### THIS SCHEDULE OF CLASSES IS SUBJECT TO CHANGE.

Call (909) 469-2333 for more information on class dates, times, locations and fees. Some classes require fees for registration, books, uniforms, job-related physicals, state exams, etc.

### HOLIDAYS & NON-SCHOOL DAYS

January 21..... Martin Luther King Jr. Day  
February 11, 12..... President Lincoln's Day  
February 18..... President Washington's Day  
March 18-22..... Spring Recess  
May 27..... Memorial Day

Visit our website at [www.pusd.org/ace](http://www.pusd.org/ace) for our complete schedule of classes.



### ADULT LITERACY / HIGH SCHOOL DIPLOMA

(909) 469-2333 ext.312

- High School Diploma
- Test Preparation/General Educational Development (GED)
- GED Test - \$120 Students/\$160 Non-Students (English and Spanish)
- Adult Basic Education
- CAHSEE Preparation

### CAREER TECHNICAL ED. (909) 469-2333 ext.308

Financial Aid available for courses 600 hours or more,

Quarter ends March 15 & May 31.

Minimum enrollment is required to offer course.

- Barber/Stylist (1500 hours)
- Cosmetologist (1600 hours)
- Medical Assistant-Back Office (600 hours)
- Medical Billing and Coding (600 hours)
- Arc and Gas Welder (900 hours)
- Machinist/CNC & MasterCAM Training (800 hours)
- Office Occupations (60, 90 and 120 hours)

### ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE & CITIZENSHIP

(909) 469-2333 ext.312

- English as a Second Language (ESL)
- ESL Through Distance Learning/Home Study
- Citizenship Preparation

### PARENT, FAMILY AND CONSUMER AWARENESS

(909) 469-2333 ext.312

- Family Anger Manager
- The Strong Will Adolescent
- Systematic Training for Effective Parent
- Pattern Design and Alterations

Students may enroll at anytime for most classes!

CELEBRATING 78 YEARS OF EXCELLENCE IN ADULT EDUCATION



**CHILD WITH DETACHED RETINA RECEIVES GIFT OF SIGHT** -- Dr. Linda Pang, at left, of the College of Optometry at Pomona's Western University of Health Sciences gives KayleeAnn Smith, 6, and her mom, Amanda Smith, their first look at the Optelec MultiView electronic video magnifier at Western University this month. Western University worked with the non-profit Sight Savers of America and Optelec to obtain the equipment for KayleeAnn, who has a detached retina and dislocated lenses, resulting in low vision. With the equipment, she will be able to see everything better -- from her schoolwork to her toys. The equipment went home with KayleeAnn, is hers to keep, and will be maintained by Sight Savers and Optelec until she is 19.

**More photos from the Downtown Pomona Christmas Parade... from pg. 12**



Members of the Pomona Catholic high school cheerleading squad.



Ethel Gardner (wearing the scarf) and representatives of Pomona's Kennedy Austin Foundation, Inc.

**Advertise in La Nueva Voz**

Reasonable rates. Reach 30,000 readers in and around Pomona

**"We do it all!" Call (909) 762-1446**



**POMONA VALLEY MEMORIAL PARK**

A Non-Profit Corporation

Cemetery • Mausoleums • Crematory  
tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营运。该墓地, 它为所有的信仰, 提供了一个美丽, 宁静的墓地和负担得起的选择



Janet Roy  
General Manager

**Cemetery Grounds**  
8 am until 5 pm daily

**Mausoleum**  
9 am until 4 pm daily

**Office**  
8 am until 4:30 pm  
Monday - Friday



Cementerio • Mausoleo • Crematorio

公墓 • 陵园 • 火葬场



502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766  
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com



Members of the Pomona Breakfast Optimist Club.

Parade... con't. on pg. 17

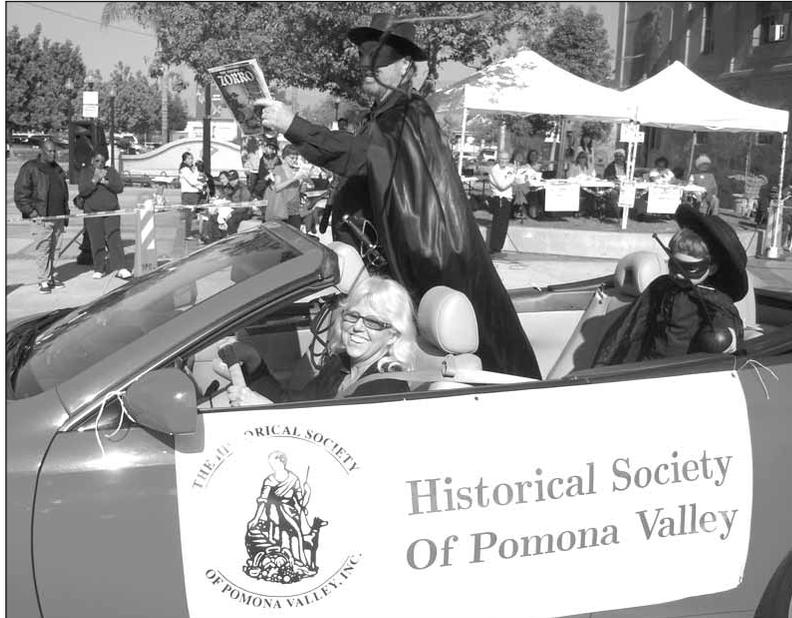


**INTER VALLEY HEALTH PLAN EMPLOYEE HOLIDAY DRIVE** -- Employees at Pomona's Inter Valley Health Plan were challenged to collect and donate food items for Inland Valley Hope Partners food pantries and the Inland Valley Humane Society. Employees were divided into seven teams and the winning team will win a catered lunch and two movie passes per employee. More than eight bins were piled high with donated items. Pictured, from left, are employees Michelle Hageman of Rancho Cucamonga, Daniella Martinez, of Ontario, and Rebecca Marquez and Ray Marquez, both of Chino.

Pomona Christmas Parade... from pg 16



Southern California Edison's Donna Lee, a member of the Downtown Pomona Owners Association Board, drives an SCE emergency response team vehicle.



Mickey Gallivan, of the Historical Society of Pomona Valley, with Zorro.



Parade judges, from left, Ernie Verdugo, Vice President of Pomona Eagles; Pomona Chamber of Commerce Ambassador Stephanie Benjamin, of PVW; and Valorie and Lief Frederick of the Pomona Valley Special Olympics.

Parade... con't. on pg. 19



Tony Cerda, Headman or Chief of Pomona's Costanoan Rumsen Carmel Tribe of Native Americans, and his wife, Emily.

Business Directory

Your Insert Here!

Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.

Call Renee at (909) 762-1446 today!

Arlen Wooden

Photographer and artist

(909) 622-5527



Photo of a wagon wheel scene in Bode, California (on display at Pomona's Eagles lodge)



RONALD A. HENSEN, O.D  
ROBERTA A. PERLMAN, O.D  
Doctors of Optometry  
Doctores de Optometría

5385 Walnut Avenue, Suite 2  
Chino, California 91710  
Telephone: (909) 627-8523  
Fax: (909) 627-5183

Office Hours By Appointment  
Horario de Atención Con Cita

GOODYEAR TOYO TIRES Mastercraft driven to perform TIRES

F & H Tire Co.

Complete Wheel & Tire Service Since 1942  
Servicio Completo de Llantas y Neumáticos Desde 1942

Tires, Wheels, Brakes, Alignments, Balancing, Shocks & Struts  
Llantas, Ruedas, Frenos, Alineación, Equilibrio, Amortiguadores y Soporte de Suspensión

909-629-3044

Open 8-5, Mon-Fri.  
Abierto de 8 am a 5 pm, Lunes a Viernes

540 E. Holt Blvd., Pomona, CA 91767

GREG'S REGRIGERATION



Serving our Pomona Neighbors since 1991.

"We value the satisfaction of our customers throughout the Pomona Valley."

- Greg and Laura Estel

Fast and Professional Service

Celebrating our 20th anniversary!

Full-Service Residential and Commercial heating, air conditioning, and commercial refrigeration services

1200 Price Street, Ste B • Pomona 91767  
(909) 622-3689 • FAX (909) 629-8722

www.gregsrefrigeration.com

We accept Visa and Master Card

HAPPY NEW YEAR 2013

Number 1 tamales in Pomona!

¡Los tamales más sabrosos en Pomona!

We sell the tamales by one or by the dozen a 10% discount on one dozen tamales with this ad Tamales are sold THURSDAY TO SUNDAY ONLY!

Vendemos tamales individuales o por docena 10% descuento en una docena de tamales con este anuncio ¡Tamales se venderán de Jueves a Domingo solamente!

Pork • Chicken • Sweet Raisin & Pineapple • Cheese & Chili Puerco • Pollo • Pasas con Piña • Queso con Chile

Ellie at Jicamex 909-629-4838

604 E. Mission Blvd., Pomona

(between Mission and Linden Ave., across from Western U)

Paid advertisement

Prayer

May the Sacred Heart of Jesus be adored and preserved throughout the world now and forever. May the Sacred Heart of Jesus pray for us. ST. Jude, worker of miracles, pray for us. ST. Jude, hope of the hopeless, pray for us. Say this prayer 9 times a day, by the 8th day your prayer will be answered. It has never been known to fail. Publication must be promised. Thank you ST. Jude for answering my prayers. LAV

The following public service ads are courtesy of La Nueva Voz:

Project Sister Family Services

Sexual Assault and

Child Abuse Services

909-626-4357

or 626-966-4155

www.projectsister.org

HOUSE OF RUTH

Abused by your partner and need help?

24-hour hotline:

(909) 988-5559 or toll free at (877) 988-5559



**TURNING ON THE HOLIDAY LIGHTS AT LEROY HAYNES CENTER** -- The kids at LeRoy Haynes Center in La Verne enjoyed cookies and cocoa and had a chance to sit on Santa's knee last month as some 35,000 lights and nearly two miles of extension cords were turned on to celebrate the holiday season. This year's lighting project, designed by Doug Henton, LeRoy Haynes' facilities manager, includes 126 different channels making up a total of nine displays that dance to the music. Motorists can stop, view the lights and listen to the music over their car radio on 88.3 FM throughout the holiday season. The lighting project, which required about two months of planning, took three weeks to install. Photos of kids with Santa were provided by Chris Johnston, of Queen Mary Photography Service in Long Beach ([www.queenmaryphotography.com](http://www.queenmaryphotography.com)), who donated his time for the evening. Volunteer Gordie Norman, a Glendora Rotarian, served as Santa. Pictured on Santa's knee is LeRoy Haynes resident Jacob, 10. At right, Director of Development Jane Woods takes a moment to enjoy a view of the holiday lights from the street. To view the lights, visit LeRoy Haynes Center at 233 W. Baseline Road, La Verne.

## Baca named new president of Mt. SAC Board

Dr. Manuel Baca was elected president of the Mt. San Antonio College Board of Trustees at the board's annual organizational meeting this month.

Fred Chyr was named vice president and Dr. David Hall was elected clerk.

They will serve one-year terms effective immediately.

Baca takes over the reins for Rosanne Bader, who has served as board president for the past year.

First elected to the board in 1999 and reelected in 2003, 2007 and 2011, Baca is a career educator with more than 30 years of experience within the state university and community college systems.

Currently, he teaches government and business law/management at Rio Hondo College and has held numerous administrative positions there including interim president.

On a statewide level, he currently serves as president of the California Community Colleges Board of Governors, which sets policy and provides guidance for the 72 districts and 112 colleges.

He is a resident of Diamond Bar.

**THE SCHOOL OF ARTS AND ENTERPRISE**  
UNLOCKING YOUR CREATIVE EXCELLENCE

VISUAL ARTS • MUSIC • DANCE • VOCALS • THEATRE • POETRY

Applications also available on line at [www.TheSAE.k12.ca.us](http://www.TheSAE.k12.ca.us)

**NOW ENROLLING**

Open house every Wednesday at 3 p.m.

A STATE CERTIFIED PUBLIC CHARTER HIGH SCHOOL

**THE SCHOOL OF ARTS AND ENTERPRISE**  
295 N. Garey Ave.  
Pomona, CA 91767  
**(909) 622-0699**

## ART'S AUTO BODY AND PAINT SHOP

351 S. Reservoir St., Pomona, CA 91766  
*Quality is not expensive... it's priceless!*

27 years Experience  
Free Estimates

**Deductible Financing Available!**  
See manager for details.

**We offer discounts for military, seniors and students!**

27 Años de Experiencia  
Presupuestos Gratis

**Specializing in the repair of all foreign and domestic vehicles**

**Especialistas en reparaciones de carros domésticos e importados**

- Expert Color Matching
- Restorations
- Plastic Bodies
- Urethane
- Fiberglass Repairs
- Bumper Repairs
- Major Frame and Unibody Repairs
- Minor to Major Collisions
- Free Towing w/Service
- Free 2-Day Car Rental
- Free Pickup and Deliver
- All Work Guaranteed
- Ask Manager for Details

- Expertos en color
- Restauraciones
- Partes de plástico
- Uretano
- Reparación de Fibra de Vidrio
- Reparación de Defensas
- Reparación Mayor de Carrocería
- Todo Tipo de Colisión
- Servicio de Grúa Gratis
- Renta de Auto Gratis (2 días)
- Recojemos y Entregamos Gratis
- Trabajo Garantizado

**Phone: 909-620-5464**  
**Free 24-hour towing with repair. Call 909 623 1487**

More photos from the Downtown Pomona Christmas Parade ... from pg. 17



The Farm Store at Kellogg Ranch entry from the campus of Cal Poly Pomona.



Members of the Pomona City Hall award-winning employees drill team.



Outgoing Board President of Mt. San Antonio College Rosanne Bader, at right, and incoming Board President Manuel Baca. Board member David Hall is driving the convertible.



Gilbert Saldate drives the Tri City Mental Health convertible.



Kids got a taste of sledding down the slope in the Pomona Civic Center after the parade.



**CEEBS**  
Competitive Edge Education  
& Business Services

**Renee Willis**  
Owner  
CEEBS Consulting

**Be The Change You Want to See**

"Accounting services, identity theft protection, marketing, computer software training, health products consulting and more."

Phone: 626.818.3631  
Email: [Renee@ceebiconsulting.com](mailto:Renee@ceebiconsulting.com)  
Online: [www.ceebiconsulting.com](http://www.ceebiconsulting.com)



## BROWN MEMORIAL TEMPLE

A MULTICULTURAL MINISTRY WHERE GOD AND MANKIND COME TOGETHER TO MEET THE NEEDS OF PEOPLE

*With an extended hand and a joyful spirit we welcome you today! We are blessed by your visit, and we believe that God has directed our paths to intersect. Our meeting is not an accident but a divine appointment, so we want to express Christ's love to you with genuine warmth. We're delighted to know you, and we are excited to share with you the marvelous ways in which God's hand is at work in our church.*

*We believe you will discover that our fellowship is truly a family, rich in the relationships that matter most. Growing together, we worship, we serve, we laugh, we cry, we learn and we reach out to our world with life-transforming truth. We reach out to you as well. Our doors are open. Our hearts are open, too.*

*If you've been thinking, praying, searching and hoping for a place to belong, We say again – Welcome!*



Supt. I.R.F. & Lady Cynthia Brown

**Our Services**

<b>SUNDAY:</b>	<b>TUESDAY:</b>	<b>WEDNESDAY:</b>	<b>THURSDAY:</b>	<b>FRIDAY:</b>
Morning Worship - 9:00am Sunday School - 11:00am	Morning Manna - 9:30am	Single & Parenting - 6:00pm	Prayer - 6:30pm Family Ministry- 7:00pm	Friday Night Live - 7:00pm

**985 WEST HOLT AVENUE, POMONA, CALIFORNIA 91768 • 909-622-6292**  
**WEB: WWW.BMTPOMONA.ORG • E-MAIL: BMTCOGIC@AOL.COM**



**More policies.**

**More savings.**

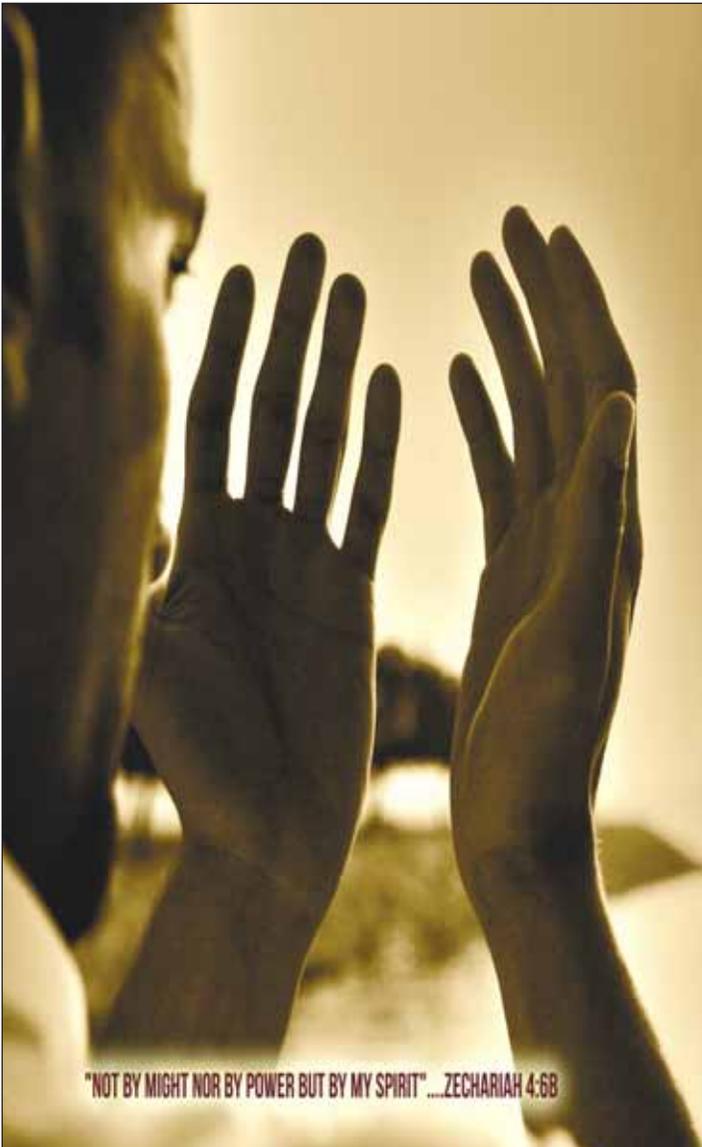
**John Forbing, Agent**  
Insurance Lic#: 0502558  
3030 W Temple Avenue  
Pomona, CA 91766  
Bus: 909-623-8571

**Bundle auto, home and life for big State Farm® discounts.**

So let me show you how State Farm can help protect all the things that matter most – for a lot less than you think.

**GET TO A BETTER STATE.®**  
**CALL ME TODAY.**





# JUST MEN JUST PRAYER

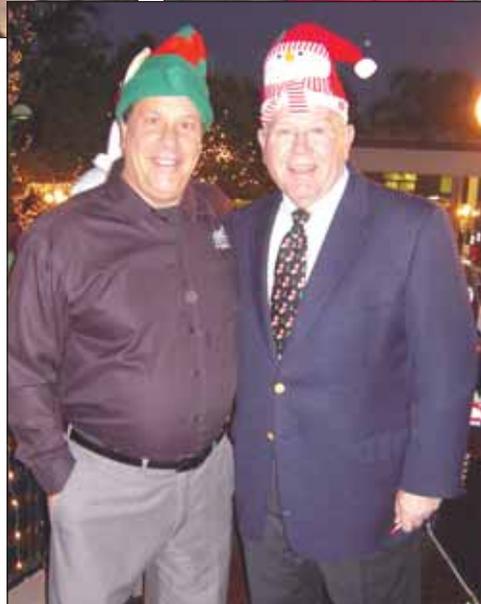
**WEDNESDAY MORNING 6:30AM - 7:00AM**

CALL

**(605) 477-2100**

**ACCESS CODE: 214588**

"NOT BY MIGHT NOR BY POWER BUT BY MY SPIRIT"....ZECHARIAH 4:6B



**POMONA VALLEY HOSPITAL MEDICAL CENTER TREE LIGHTING** -- Clockwise, from top left, members of the Garey High School Band, directed by Stefan Lawe; Santa (played by hospital volunteer Keith Dobbins of Chino Hills) and Mrs. Claus (the hospital's own Kathy Roche), arrive at the tree lighting ceremony; the hospital's tree -- a creation made up of some 10,000 lights that required a week and a half to install; Pomona Mayor Elliott Rothman, at left, and the hospital's President and CEO Rich Yochum; Jane Goodfellow of Claremont, Chair of the hospital's Board of Directors, and her grandson, David Goodfellow, 17, a junior at Damien High School; and Santa with Emily Butscher, 3, of Chino Hills (Emily's mom Mary is a hospital employee).

## One of California's top early education centers.

Get your little ones off to the start they deserve – with the early childhood education that is critical to developing confident, productive adults.

Our state-of-the-art childhood development center offers a safe and nurturing educational experience based on the play that helps infants, toddlers and preschoolers become lifetime learners. Our teachers possess the highest levels of education, each holding master's and/or bachelor's degrees. We will help prepare your children not only for the challenges of kindergarten, but for all the years that follow.

Now accepting applications! Please call (909) 623-3899 or visit [fairplex.org/cdc](http://fairplex.org/cdc) for more information.



**NOW ENROLLING  
FOR PRIVATE  
KINDERGARTEN**

**Child  
Development  
Center**  
at Fairplex  
In Partnership with the  
University of La Verne

1101 W. McKinley Ave., Gate 1, Pomona, CA 91768



**APPEARING LIVE IN SAN DIMAS** -- La Nueva Voz publisher Jeff Schenkel and his "Sunny-side Up Band" will appear live beginning at 9 p.m. Saturday, Feb. 2, at Cask 'n Cleaver, 125 N. Village Court, in San Dimas, playing a mix of folk, country and classic rock including songs from the '60s, '70s and even a few from the '50s. Schenkel said a few songs that are more contemporary might pop up in one or two sets, but that he'll try to avoid it. Pictured, from left, are Charlotte (chuck) and John Morris and Jeff Schenkel. "As an added treat, Charlotte, whose stage name is 'chuck,' does a tremendous June Carter Cash," said Schenkel, who has been performing since the second grade. "We're inviting all of Pomona to come on down and enjoy the show." He warned, however, that due to the selection of old favorites, there might be some singing along going on in the audience. There's no cover charge and the restaurant offers a full bar and a full menu and salad bar. Cask 'n Cleaver is at Arrow Highway and the 57 Freeway. For more information, contact booking agent Renee Barbee at (909) 762-1446.